



克里夫蘭中文書院 2016-2017 學年度畢業典禮及文化週報導

時間的腳步,馬不停蹄,每個星期六的早晨,在 Shaker Heights Middle School,為上課的莘莘學子們,留下了不可磨滅的足跡。來匆匆,去匆匆,轉眼之間,在畢業典禮及文化週之後,為克里夫蘭中文書院本學年度畫下了句點。

很榮幸地,芝加哥僑教中心王偉讚主任在百忙之中,特地撥空前來參加本校今年的畢業典禮,為所有畢業生頒發畢業證書,並肯定中文學校在克里夫蘭地區為傳承中華文化所做的努力。除了畢業生致詞以外,本次活動在主辦人員及老師們的通力合作之下,為現場來賓準備了一連串的師生表演活動。節目有五年級的小提琴二重奏、四年級的繞口令及歌曲「感謝」合唱、七年級的小提琴大提琴合奏歌曲「萍聚」、二年級的帶動唱「我是隻小小鳥」、三年級的話劇「同學會」、幼稚園及一年級學生共同演出的舞蹈表演,以及所有 CSL 學生所演出的中國功夫。節目的壓軸,是由校長、副校長,以及教務主任,為大家帶來一段原汁原味的台灣廟口傳統布袋戲—「雲洲大儒俠之史艷文與藏鏡人終極戰」,配上逗趣的英文翻譯,把來自台灣的現場來



克里夫蘭中文書院創辦至今,經歷了不少創新的改革:幾次的遷校、教學內容的改進、學習評量過程的重新設計與檢討,以及各種文化活動的舉辦等,都針對以提高學生學習興趣為目標而努力。關於對本校有任何的問題或建議,請聯絡校長信箱(caoc.principal@gmail.com)或參考學校網頁(<http://www.chineseacademyofcleveland.org>),我們將竭盡所能為您答覆。

八月二十六日為開學前野餐,地點在 Highland Heights Community Park (5905 Wilson Mills Rd, Highland Heights, OH 44143),時間為 11:00am to 1:00pm。歡迎大家於開學前邀請親朋好友回來齊聚一堂。下學年開學日期為九月九日星期六 10:00am。有興趣報名的家庭,請在暑假期間到學校網站上註冊報名。最後祝大家有個快樂豐收的暑假!
(典禮影片請至 <http://www.chineseacademyofcleveland.org/graduation-ceremony-videos.html>)



賓,拉回童年時期的光景,也藉著此次的表演,向現場的外國來賓展現了這項久被遺忘的中華傳統民俗技藝,博得了滿堂的賀彩。最後典禮在全體老師及教職人員合作之下,以一段精彩的舞蹈表演,「青春修煉手冊」,為本次的畢業典禮的譜下了完美的終曲。這可是克里夫蘭中文書院自創校以來,首次集結所有的老師,卯足全力,在不斷的苦練及配合之下,為所有來賓所呈現的一段難得的演出。

本次的文化週共設計了四個單元,丟沙包、打陀螺、茶道,以及捏麵人。蕊農老師所帶來色彩繽紛的大沙包,還是本人第一次所見。除了顏色鮮明之外,對於年紀比較小的朋友,更容易去接住拋上去的大沙包。陀螺是很吸引小朋友們的一項童玩之一,魅力不下於之前玩過的扯鈴。學校的陀螺與小時後玩的陀螺比起來大很多,繩子也較粗。帶領的老師及吳志邦董事長在邊學邊教的過程中也逐漸抓到了訣竅。現場有幾位小朋友,在幾次的練習之後,也成功地將大陀螺旋轉起來。一位外國家長,也在幾次失敗後,成功地打出了生平第一顆陀螺。張慧君老師的茶道文化,在柔美的國樂聲中,為在場的小朋友及家長,解說了泡上一壺好茶的秘訣,以及泡茶過程中所需注意的禮節。在茶香之中,學生及家長們除了喝到了甘甜美味的熱茶之外,也學習到了茶道之中所蘊含的種種禮儀。關於傳統的捏麵人,是用麵粉當材料,加上各種顏色的食用色素及砂糖,揉捏出不同的動物及人物主題。傳統的捏麵人是像棒棒糖一樣可以食用的。本次文化週為了方便起見,以黏土來當材料,雖然無法食用,但黏土在色澤方面,比起傳統食用色素變化更多,做出來的人物動物顏

色也更加活潑鮮明。兩位帶領老師戴桂芳老師及張寧倫老師,以及之前中文學校的學生 Amanda 也回來幫忙指導學生製作符合雞年主題的捏麵人。本學年的中文學校所有課程,就在文化週的歡樂氣氛中,告一段落。



畢業生致詞

大家好,我的名字是林章愛,我上這個中文學校已經七年了。我從來沒想到我可以畢業。可是現在我站在這裡,畢業了,真的很感謝主。今天不是只有我站在這裡,有很多人在我後面幫助過我,讓我可以有今天。首先我要謝謝所有教過我的老師,因為參加籃球比賽,我不能上很多課。可是所有的老師都鼓勵我繼續學中文。我很感謝你們的辛苦讓我的中文進步很多。然後我想最重要的人是我的媽媽,媽媽,你在哪裡?請你站起來一下好嗎?我的媽媽每個禮拜六的早上都要叫我起床。這

是一件很不容易的事情。她還要帶我來中文學校,真的是非常辛苦。我小的時候覺得學中文不是很重要,可是現在我了解學中文有很多的好處。我的媽媽是那個人繼續鼓勵我,真的很謝謝她。最後我要跟所有學中文的同學說幾句話。你們的父母帶你來中文學校,已經把學中文的種子種在你們的心裡了。你們一定要繼續學中文,讓這個種子能開花結果。我能畢業,你們都能畢業!謝謝大家!

(影片請至 <https://youtu.be/8mXFub-jMXoA>)

